



Stempelmarke:

## Identificativo

Es wird gemäß Art.47 des DPR 445/2000 erklärt, dass die mit obgenannter Nr. identifizierte Stempelmarke:

- ausschließlich für das vorliegende Dokument verwendet wird;
- durch Anbringung auf die Papierkopie annulliert worden ist;
- 10 Jahre lang zwecks eventueller Steuerkontrollen aufbewahrt wird.

Marca da bollo:

## EURO

Si dichiara ai sensi dell'art.47 del DPR 445/2000, che la marca da bollo identificata dal numero sopra indicato:

- viene utilizzata esclusivamente per il presente documento;
- è stata annullata attraverso apposizione sulla copia cartacea dell'atto;
- verrà conservata per 10 anni al fine di eventuali controlli fiscali.

## ANTRAG AUF ERTEILUNG DER BENÜTZUNGSGENEHMIGUNG

An den Herrn Bürgermeister  
der Marktgemeinde Kastelruth

Der/die Unterfertigte

\_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Str. Nr. \_\_\_\_\_

Inhaber/in der Konzession Nr.: \_\_\_\_\_

vom \_\_\_\_\_

zum Bau \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

Tel. Nr. \_\_\_\_\_

ersucht um die Ausstellung der

## DOMANDA PER OTTENERE LA LICENZA D'USO

Al Signor Sindaco  
del Comune di Castelrotto

Il/la sottoscritto/a

\_\_\_\_\_

nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

titolare della concessione n. \_\_\_\_\_

di data \_\_\_\_\_

per la costruzione di \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_

n. tel. \_\_\_\_\_

chiede il rilascio della

**BENÜTZUNGSGENEHMIGUNG**

**LICENZA D'USO**



Mitteilungsgemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, einsehbar auf der Internetseite dieser Gemeinde (in genannte Information kann zudem auch in den Räumlichkeiten des Rathauses Einsicht genommen werden);

Informativa di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, che è reperibile sul sito internet di questo Comune (inoltre, detta informativa è anche consultabile nei locali del municipio);

Mitteilung, dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen worden sind.

Informativa che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica.

Datum/data: \_\_\_\_\_

DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN - IL/LA RICHIEDENTE

\_\_\_\_\_



**GEMEINDEBAUAMT**

Aufgrund des durchgeführten  
Lokalausweises vom \_\_\_\_\_  
wird bestätigt, dass das gegenständliche  
Bauvorhaben \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

gemäß den beim Ansuchen um die  
Baukonzession vorgelegten Projekten, dem  
Konzessionsansuchen sowie unter Einhaltung  
der in der/den Baukonzession/en Nr.  
\_\_\_\_\_

vom \_\_\_\_\_

enthaltenen Vorschriften ausgeführt wurde,

oder

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Es wird das \_\_\_\_\_  
Gutachten für die Ausstellung der  
Benutzungsgenehmigung erteilt.

**UFFICIO TECNICO COMUNALE**

In seguito al sopralluogo effettuato in data

\_\_\_\_\_ i dichiara che la costruzione  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

di cui alla presente richiesta è stata eseguita  
in conformità dei progetti presentati, della  
domanda di concessione nonché delle  
prescrizioni contenute nella/e concessione/i  
edilizia/e n. \_\_\_\_\_

del \_\_\_\_\_

oppure

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si esprime parere \_\_\_\_\_  
per il rilascio della licenza d'uso.

Datum/data: \_\_\_\_\_

DER GEMEINDETECHNIKER – IL TECNICO COMUNALE



**ERKLÄRUNG ZWECKS BERECHNUNG DER GRUNDGEBÜHR FÜR HAUSABFÄLLE  
COMUNICAZIONE RELATIVO IL CALCOLO TARIFFA BASE GESTIONE RIFIUTI URBANI**

Der/Die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

Nachname/cognome		Vorname/nome	
Geburtsort/luogo di nascita	Geburtsdatum/ data di nascita	Steuernummer/cod. fiscale	
PLZ, Wohnort/cap, luogo residenza	Anschrift, Hausnr./indirizzo, n.civico	Telefon/tel. - Mail	

*(im Fall einer juristischen Person/ se persona giuridica)*

in seiner/ihrer Eigenschaft des gesetzlichen Vertreters der Gesellschaft  
nella sua qualità di legale rappresentante della società

Firmenbezeichnung/ragione sociale	Rechtssitz - PLZ, Ort, Provinz/domicilio fiscale – cap, Comune
Anschrift, Hausnr./indirizzo, n. civico	Steuerkodex und MwSt.-Nummer Steuernummer/ cod. Fiscale, part. IVA

Der Erklärer

Il denunciante

Name und Nachname/nome e cognome		Rechtstitel / natura della carica	
Geburtsort/luogo di nascita	Geburtsdatum/data di nascita	Steuernummer/cod. fiscale	
PLZ, Wohnort/ cap, luogo residenza	Anschrift, Hausnr. cap, luogo residenza	Telefon/tel. - Mail	

- erklärt, im Sinne des Art. 70 des gesetzesvertretenden Dekretes, Nr. 507 vom 15. November 1993, Nr. 507, die steuerpflichtigen Lokale und Flächen in der Marktgemeinde Kastelruth
- dichiara, ai sensi dell'art. 70 del decreto legislativo 15/11/1993, n. 507 i locali e le aree tassabili nel territorio del Comune di Castelrotto



**STANDORT DER LOKALE UND FLÄCHEN:**

**UBICAZIONE LOCALI E AREE:**

Straße / via
Hausname / denominazione fabbricato

**STEUERPFLICHTIGE LOKALE UND FLÄCHEN:**

**LOCALI E AREE TASSABILI:**

ZWECKBESTIMMUNG: Hotel, Pension, Residence, Garni, Zimmervermietung, Urlaub auf dem Bauernhof, Restaurant, Bar, Privatwohnung, Wohnung, Betriebsfläche, Geschäft, Büro, Garage, Keller, Magazin;

DESTINAZIONE USO: albergo, pensione, residence, garni, affittacamere, agriturismo, ristorante, bar, abitazione privato, appartamento, area produttiva, negozio, ufficio, garage, cantina, magazzino

HAUS-NR NO. CIVICO	STOCK PIANO	B.P. P.ED.	SUB. SUB	ZWECKBESTIMMUNG DESTINAZIONE USO	FLÄCHE IN QM. SUPERFICIE IN MQ
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					



**GEBÜHRENFREIE LOKALE UND FLÄCHEN:**

**LOCALI E AREE ESCLUSI:**

ZWECKBESTIMMUNG technische Räume, Heizraum, Garage als Zubehör zu Erstwohnung, Aufzug, Schwimmbecken, Saunakabine, Solarium

DESTINAZIONE USO: vani tecnici, garage come pertinenza alla abitazione privata, ascensore, vasca piscina, solarium

HAUS-NR NO. CIVICO	STOCK PIANO	B.P. P.ED.	SUB. SUB	ZWECKBESTIMMUNG DESTINAZIONE USO	FLÄCHE IN QM. SUPERFICIE IN MQ
1					
2					
3					
4					
5					
6					

**ANMERKUNGEN / ANNOTAZIONI**

\_\_\_\_\_  
(Datum / Data)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift / firma)

Mitteilung im Sinne des Art. 13 des Ges.vertr. Dekret vom 30.06.2003, Nr. 196: die oben angeführten Daten sind aufgrund der geltenden Bestimmungen für das Verfahren, wofür sie angefordert werden, vorgeschrieben, und werden ausschließlich für den genannten Zweck verwendet.

Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. 30/06/2003, n. 196: i dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richieste e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo.

\*\*\*\*\*

**DEM AMTE VORBEHALTEN**

Abgabedatum der Erklärung:	Eingangsdaten:
----------------------------	----------------